

tiki

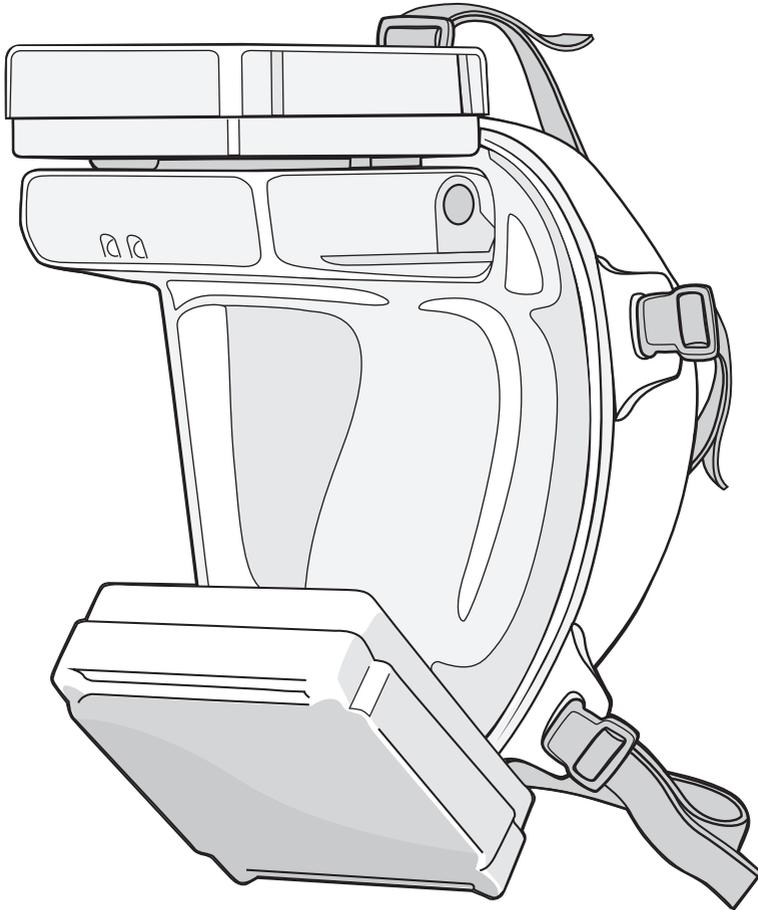
medical



P/N: 1091-04

ES

V.1.1



MANUAL EN ESPAÑOL

www.tikisafety.com

Consultas generales:

info@tikisafety.com

Tiki Safety AB

Preguntas relacionadas con la venta: sales@tikisafety.com

Skällstavägen 9

Pedidos:

order@tikisafety.com

SE-197 40 Bro

Teléfono:

+46 8 35 32 49

Suecia

www.tikisafety.com

Tiki Safety AB realizó todos los esfuerzos para producir la máscara médica Tiki según las normas industriales superiores, requisitos legales, seguridad – y comodidad del usuario.

Si usted, como usuario, está encantado con la máscara médica Tiki, ¡dígaselo a sus contactos!

Si a pesar de nuestro esfuerzo, no está completamente satisfecho o supone que nuestra máscara médica Tiki tiene puntos de mejora, por favor ¡compártalo con nosotros!

Y denos la oportunidad de abordar ese desafío y mejorar aún más nuestro estándar de producción, ¡estamos agradecidos por sus comentarios!

Tiki Safety AB no hace declaraciones ni ofrece garantías acerca del contenido de este documento.

Además, la información contenida aquí está sujeta a cambios sin previo aviso.

Se han tomado todas las precauciones necesarias en la preparación de este manual.

Sin embargo, Tiki Safety AB no asume ninguna responsabilidad por errores u omisiones o cualquier daño resultante del uso de la información contenida en esta publicación.

Las medidas y la manipulación de la máscara médica Tiki que se describen en este manual deben realizarse en condiciones óptimas.

El tiempo de carga y el tiempo de funcionamiento pueden variar dependiendo de: la temperatura, el tipo de filtro, la cantidad de partículas en suspensión, la intensidad de la respiración del usuario, etc.

Todos los derechos están reservados a la máscara médica Tiki y a este manual de usuario.

Ninguna parte de este manual puede ser reproducida de ninguna forma sin el permiso expreso por escrito de Tiki Safety AB.

Todas las ilustraciones y el texto de este manual de usuario están sujetos a los derechos de autor ©2020.

La máscara médica Tiki que se describe en este manual de usuario está patentada en todo el mundo con el número de patente: D755953.

El manual de usuario en inglés (EN) es el manual original, los manuales de usuarios en otras lenguas son traducciones.

Este manual puede modificarse en cualquier momento. La última versión está disponible para su descarga en www.tikisafety.com. Asegúrese de tener a mano la última versión del manual para su consulta.

Tabla de contenidos

1 Seguridad	5
1.1 Lectura del manual de usuario.....	5
1.2 Formación.....	5
1.3 Antes del uso	5
1.3.1 Vello facial	6
1.3.2 Nariz prominente	6
1.3.3 Gafas.....	6
1.4 Preparación de la máscara médica Tiki.....	7
1.5 Formación para mezclas peligrosas.....	7
1.6 Limitaciones del filtro	7
1.7 Material de la máscara médica Tiki.....	8
1.7.1 Componentes básicos.....	8
1.7.2 Baterías	9
1.8 Durante el uso.....	9
1.9 Situaciones de riesgo	10
1.10 Después del uso	11
2 Diseño	12
2.1 Descripción.....	12
2.1.1 Descripción general.....	12
2.1.2 Piezas	12
2.1.3 Sensor de presión	14
2.2 Botones y luces indicadoras	15
2.2.1 Botón on / off	15
2.2.2 Las luces.....	15
2.2.3 Botón para las luces.....	15
2.2.4 Tres (3) luces indicadoras.....	16
2.3 Indicaciones de las luces indicadoras	16
2.3.1 Soplador apagado.....	16
2.3.2 Soplador encendido	16
2.3.3 Nivel de batería bajo	16
2.3.4 Advertencia de filtro o fuga.....	17
2.4 Especificaciones.....	18
2.4.1 Dimensiones.....	18
2.4.2 Condiciones operativas.....	19
2.4.3 Pruebas de rendimiento.....	19
2.4.4 Trazabilidad	19
2.5 Pictogramas.....	20
2.6 Uso conforme a lo previsto	21
2.6.1 Protección respiratoria	21
2.6.2 Protección contra contacto cutáneo y ocular.....	22
2.7 Uso no conforme a lo previsto	22

3 Procedimientos antes del uso.....	23
3.1 Comprobación de que la máscara está apretada antes de cualquier uso.....	24
3.2 Preparación de la máscara para su uso.....	25
3.3 Lectura del código QR.....	26
4. Procedimientos de uso	27
4.1 Carga de la(s) batería(s).....	28
4.2 Uso con batería externa.....	29
4.3 Colocación de la máscara médica Tiki.....	30
4.4 Calibración del soplador.....	31
4.5 Ajuste de la velocidad de la unidad del soplador.....	31
4.6 Comprobación de la máscara durante el uso.....	32
4.7 Quitarse la máscara médica Tiki.....	33
5. Procedimientos de mantenimiento.....	34
5.1 Limpieza de la máscara médica Tiki.....	35
5.2 Sustitución del filtro de inhalación (blanco).....	36
5.3 Sustitución del filtro de exhalación (verde).....	37
5.4 Almacenamiento.....	38
6. Eliminación.....	39
7. Normas	40
7.1 Informes.....	40
7.1.1 Organismo notificado.....	40
7.1.2 Organismo externo.....	40
7.1.3 Prueba de rendimiento.....	40
7.2 Clase de protección.....	40
7.3 Normas de regulación.....	41
7.4 Diseño patentado.....	41
7.5 CE.....	41
7.6 Declaración de conformidad.....	42
8. Garantía.....	43
Aviso de derechos de autor y exención de responsabilidad.....	44
9. Números de referencia de las piezas.....	45

1 Seguridad

En este manual de usuario, el término "mezclas peligrosas" hace referencia a: "sustancias y mezclas peligrosas para la salud y contra agentes biológicos nocivos" según se define en el anexo II de la norma EU 2016 / 425 en el apartado 3.10.

1.1 Lectura del manual de usuario

¡Lea por completo este manual de usuario antes de usar la máscara médica Tiki!

Asegúrese de haber entendido completamente cada parte de este manual de usuario antes de usar la máscara médica Tiki.

1.2 Formación

Tiki Safety AB no proporciona formación sobre la seguridad, el uso o el mantenimiento de la máscara médica Tiki.

Es responsabilidad del usuario formarse él mismo en: aspectos de seguridad, preparación, uso y mantenimiento de la máscara médica Tiki.

Manipule correctamente la máscara médica Tiki acerca de estos aspectos tal y como se explican en:

- Este manual de usuario.
Por lo tanto, es obligación del usuario leerlo detenidamente
- En el vídeo, en: www.tikisafety.com/video

Asimismo, Tiki Safety AB ha mostrado una atención especial al uso seguro y ergonómico de la máscara médica Tiki en lo que respecta a un uso seguro y fácil.

Lea primero este manual de usuario y vea los vídeos indicados.

Sí después de esto el usuario todavía no está seguro de algunos aspectos relacionados con: aspectos de seguridad, preparación, uso y mantenimiento de la máscara médica Tiki, Tiki Safety AB aconseja:

- Segundo, pida consejo a una persona que tenga experiencia con máscaras integrales
- Tercero, póngase en contacto con Tiki Safety AB

1.3 Antes del uso

La máscara médica Tiki por sí misma no aumenta la conciencia del usuario en cuanto a los requisitos de salud y seguridad, en las condiciones que:

- La máscara médica Tiki se utiliza como se describe en este manual de usuario
- Se deben seguir las instrucciones de la ficha de datos de seguridad del material (en inglés, MSDS) de las mezclas peligrosas

Lea por completo este manual de usuario antes de usar la máscara médica Tiki.

Asegúrese de haber entendido completamente cada parte de este manual de usuario antes de usar la máscara médica Tiki.

Se han de evaluar las siguientes situaciones con respecto a un posible riesgo, antes de usar la máscara médica Tiki.

Dicha evaluación de riesgos es responsabilidad del usuario o de la organización que tiene la responsabilidad sobre el usuario, como por ejemplo el empleador del usuario.

Antes del uso, la máscara médica Tiki debe ser examinada por el usuario designado según el procedimiento: 3.1 Comprobación de que la máscara está apretada antes de cualquier uso en la página 24.

Para todas las situaciones siguientes, véase también el apartado 1.8 Durante el uso en la página 9.

1.3.1 Vello facial

El vello facial podría provocar que el sellado entre la máscara médica Tiki y la cara del usuario no sea hermético.

Esto provoca el riesgo de que se originen huecos entre la máscara médica Tiki y la cara del usuario.

Tiki Safety AB aconseja, si fuera necesario, rasurar el vello facial antes de usar la máscara médica Tiki.

Preste especial atención a las zonas donde la máscara entra en contacto con la cara.

1.3.2 Nariz prominente

Una nariz prominente podría tocar el borde interior de la máscara médica Tiki y causar:

- Malestar en la nariz del usuario
- O riesgo de que se originen huecos entre la máscara médica Tiki y la cara del usuario

Tiki Safety AB ha diseñado la máscara médica Tiki según las normas industriales de ergonomía, no obstante, puede darse una situación como una nariz prominente.

Para prevenir el riesgo indicado, Tiki Safety AB recomienda el uso, si fuera posible, de una máscara de mayor tamaño.

Tiki Safety AB aconseja soportar las molestias de la nariz sobre el riesgo de que se originen huecos.

1.3.3 Gafas

Tiki Safety AB ha diseñado la máscara médica Tiki según las normas industriales de ergonomía con respecto a las gafas del usuario.

No obstante, puede ocurrir que las gafas del usuario provoquen que el sellado entre la máscara médica Tiki y la cara del usuario no sea hermético.

Esto provoca el riesgo de que se originen huecos entre la máscara médica Tiki y la cara del usuario.

Por ello, Tiki Safety AB aconseja:

- Evaluar este riesgo antes de usar la máscara médica Tiki
- Usar lentes de contacto en combinación con la máscara, si fuera posible

1.4 Preparación de la máscara médica Tiki

No prepare todavía la máscara médica Tiki, siga estas advertencias de seguridad a la hora de preparar la máscara médica Tiki.

Prepare la máscara médica Tiki según el procedimiento: 3.2 Preparación de la máscara para su uso en la página 25, pero en esta preparación, ¡no quite la pegatina roja (si está colocada) en la parte superior izquierda de la máscara!

Si no hay ninguna pegatina roja en la parte superior de la máscara o se ha quitado accidentalmente, no utilice esa máscara sin una batería externa o el sello de rosca suministrado con la máscara.

¡Una máscara sin la pegatina roja en la parte superior izquierda de la máscara puede usarse de forma segura con una batería externa, o con el sello de rosca suministrado con la máscara!

1.5 Formación para mezclas peligrosas

Tenga en cuenta que Tiki Safety AB produce la máscara médica Tiki como Equipo de Protección Individual (EPI), tal como se define en el anexo II de la norma UE 2016 / 425 en el apartado: *3.10 "Protección contra sustancias y mezclas que son peligrosas para la salud y contra agentes biológicos nocivos"*,

Por ello, no es responsabilidad de Tiki Safety AB formar a los usuarios de la máscara médica Tiki sobre los riesgos de estas mezclas peligrosas.

La formación de los usuarios de la máscara médica Tiki sobre los riesgos de mezclas peligrosas es responsabilidad del usuario o de la organización que tiene la responsabilidad sobre el usuario, como por ejemplo el empleador del usuario.

Tiki Safety AB recomienda que el usuario reciba entrenamiento sobre los riesgos y prevenciones, así como las medidas de protección para controlar la exposición a mezclas peligrosas.

1.6 Limitaciones del filtro

Tenga en cuenta que los filtros de partículas P3 de la máscara médica Tiki, como cualquier otro filtro, tiene limitaciones.

Por ello, compruebe que los filtros de la máscara médica Tiki está en consonancia con el uso conforme a lo previsto y protege al usuario de los riesgos probables en el entorno de uso.

Por lo tanto, véanse también los apartados:

- 2.5 Pictogramas en la página 20
- 5.2 Sustitución del filtro de inhalación (blanco) en la página 36
- 5.3 Sustitución del filtro de exhalación (verde) en la página 37

¡El filtro de inhalación (blanco) solo debe utilizarse como un filtro de inhalación!

¡No como un filtro de exhalación!

¡El filtro de exhalación (verde) solo debe utilizarse como un filtro de exhalación!

¡No como un filtro de inhalación!

Los filtros tienen en su parte superior derecha el logo siguiente:

la información que aparece junto a estos logos indica el límite de tiempo de almacenamiento de filtros nuevos, tal y como se conservan en su embalaje original.

Esta indicación es: una abreviatura del mes de tres (3) sílabas (ortografía en inglés) y el año.

¡No utilice el filtro después del periodo de vigencia indicado!



1.7 Material de la máscara médica Tiki

Montaje	Nombre de la pieza	Material
Filtro de inhalación (blanco)	Tapa del filtro (blanco)	ABS
Filtro de exhalación (verde)	Tapa del filtro (verde)	ABS
Máscara	Sello perimetral	Elastómetro termoplástico (en inglés, TPE)
Arnés	Clip	Nylon
Máscara	Visor de máscara pequeño / medio / grande	PETG
Soplador	Tapa del soplador	ABS
Arnés	Hebilla triple	POM
Máscara	Asiento válvula de salida	PETG
Máscara	Membrana válvula de salida	Silicona
Arnés	Arnés	PA, goma
Máscara	Protección para la barbilla	CR ampliado
Batería externa	Clips de batería con tornillos	ABS, acero

1.7.1 Componentes básicos

La máscara médica Tiki contiene los componentes básicos descritos en el apartado: 2.1 Descripción en la página 12.

Estos componentes básicos son fabricados con los materiales indicados a continuación.

Ninguno de estos materiales expone al usuario de la máscara médica Tiki a un problema de salud o seguridad.

1.7.2 Baterías

El soplador con batería interna y externa contiene baterías de polímero de litio (LiPo).

Por lo tanto, siga las advertencias siguientes:

- No arroje las baterías de polímero de litio al fuego ni las someta a calor extremo
- No las desmonte
- No utilice una batería de polímero de litio si muestra signos de daño mecánico o hinchamiento
- No utilice una batería de polímero de litio bajo lluvia abundante, en una ducha ni tampoco la sumerja en agua
- Detenga la carga inmediatamente o desconecte la batería de otros dispositivos si la batería se calienta
- No cargue una batería de polímero de litio a una temperatura ambiente inferior a 0° C

En el remoto caso de que la batería del soplador resulte dañada y el electrolito filtre, asegúrese de que el electrolito no entre en contacto con los ojos del usuario.

En el remoto caso de que el electrolito entre en contacto con los ojos del usuario:

- En un entorno seguro, enjuáguese los ojos con agua
- Busque asistencia médica de inmediato

1.8 Durante el uso

Para un uso seguro, es imperativo que la máscara médica Tiki forme un sellado hermético en la cara del usuario.

Si la máscara médica Tiki no forma un sellado hermético en la cara del usuario, existe riesgo de que:

- ¡A través de los huecos entre la máscara médica Tiki y la cara del usuario penetren mezclas peligrosas en el volumen de aire encerrado entre la máscara médica Tiki y la cara del usuario, y, por lo tanto, ya no se evite el contacto del usuario con las mezclas peligrosas!

Es por ello imperativo que el usuario manipule y adapte la máscara médica Tiki como se indica en:

- Consulte los procedimientos de uso en este manual:
 - › 3 Procedimientos antes del uso en la página 23
 - › 4 Procedimientos de uso en la página 27
 - › 5 Procedimientos de mantenimiento en la página 34
- El vídeo, en: **www.tikisafety.com/video**

El riesgo de que las mezclas peligrosas entren en el volumen de aire encerrado entre la máscara médica Tiki y la cara del usuario depende de la comprobación por parte del usuario de que el sellado sea hermético.

Como medida adicional para reducir el riesgo, Tiki Safety AB ha diseñado la máscara médica Tiki como una máscara con presión positiva.

Esto significa que la presión del aire en el volumen de aire encerrado entre la máscara médica Tiki y la cara del usuario es mayor que la presión de aire ambiente.

De este modo, el aire fluye a través del filtro en la parte superior y sale por la válvula de exhalación y el filtro en la parte inferior.

En consecuencia:

- Si debido a un uso inapropiado se origina un hueco en el sellado entre la máscara médica Tiki y la cara del usuario, el aire es expulsado hacia fuera en condiciones óptimas para evitar que entren las mezclas peligrosas
- Si debido a un uso inapropiado y a pesar de la presión positiva entran sustancias peligrosas en el volumen de aire encerrado entre la máscara médica Tiki y la cara del usuario, la presión positiva empuja las mezclas peligrosas hacia afuera a través de la válvula de exhalación

Si se origina un hueco y hay una presión negativa durante un tiempo determinado, esto se detectará y se generará una alarma audible y visible, véase para ello:

2.3.4 Advertencia de filtro o fuga en la página 17.

Indica que, si se origina un hueco entre la máscara médica Tiki y la cara del usuario, el uso de energía de la máscara médica Tiki es mayor y, por tanto, el tiempo de batería es menor.

Por consiguiente, siga las instrucciones relacionadas con el uso de la máscara médica Tiki en todo momento.

Tenga en cuenta que el uso incorrecto de la máscara médica Tiki anula la garantía.

1.9 Situaciones de riesgo

Debido a que la máscara médica Tiki no suministra oxígeno (O₂), no utilice la máscara médica Tiki en atmósferas con un nivel de oxígeno reducido (O₂) inferior al 19,5 %.

La máscara médica Tiki está equipada con una batería, por lo que su funcionalidad depende en todo momento del tiempo de batería.

Es responsabilidad del usuario monitorizar el nivel de energía de la batería antes del uso, así como durante el uso, en todo momento.

Si el nivel de energía de la batería es demasiado bajo, puede originarse una situación de riesgo.

Las situaciones siguientes indican que el nivel de energía de la batería es demasiado bajo o la máscara médica Tiki no es completamente funcional:

- La alarma suena para advertir de un nivel de energía bajo de la batería.
- El flujo de aire hacia la máscara disminuye o se detiene
- Síntomas que indican una exposición a las mezclas peligrosas como se especifica en la ficha de datos de seguridad del material (MSDS) de la mezcla peligrosa
- Otros

Si se origina una situación de riesgo, el usuario debe abandonar el entorno de la mezcla peligrosa y desplazarse por sí mismo o con ayuda a un entorno considerado como seguro.

1.10 Después del uso

Siga las indicaciones de la ficha de datos de seguridad del material (MSDS) de la mezcla peligrosa.

Siga las instrucciones para pasar del entorno con la mezcla peligrosa a un entorno seguro.

Tenga en cuenta que no es responsabilidad de Tiki Safety AB elaborar dichas instrucciones.

Es responsabilidad del usuario o de la organización que tiene la responsabilidad sobre el usuario elaborar dichas instrucciones.

En un entorno seguro y siguiendo las instrucciones de tránsito, quítese la máscara médica Tiki según el procedimiento: 4. 7 Quitarse la máscara médica Tiki, en la página 33.

Limpie la máscara médica Tiki después del uso, para ello consulte:

- La MSDS de la mezcla peligrosa
- Procedimiento: 5.1 Limpieza de la máscara médica Tiki en la página 35

Si la mezcla peligrosa es de tal naturaleza que el filtro de inhalación de la máscara médica Tiki o en condiciones muy extremas la totalidad de la máscara médica Tiki debe eliminarse después del uso, consulte:

- La MSDS de la mezcla peligrosa
- Procedimiento: 5.2 Sustitución del filtro de inhalación en la página 36
- Capítulo 6 Eliminación en la página 39

2 Diseño

2.1 Descripción

2.1.1 Descripción general

La máscara médica Tiki es:

- Un Respirador Purificador de Aire con Batería (en inglés, PAPR)
- Una máscara que cubre la totalidad de la cara del usuario
- Está equipada con dos (2) filtros: el filtro de inhalación (blanco) y un filtro de exhalación (verde) opcional, ambos (2) son filtros de partículas P3

El filtro de inhalación (blanco) es un filtro que purifica el aire que entra en el volumen de aire encerrado entre la máscara médica Tiki y la cara del usuario. Por tanto, proporciona aire filtrado al usuario para que lo inhale.

El filtro de exhalación (verde) es un filtro que purifica el aire que sale del volumen de aire encerrado entre la máscara médica Tiki y la cara del usuario.

Por consiguiente, purifica el aire que exhala el usuario.

Luego la máscara médica Tiki puede utilizarse, por ejemplo, en un entorno médico en el que los pacientes tienen un sistema inmunodeprimido debido a una enfermedad o a cualquier otro motivo.

Esto previene que dichos pacientes se infecten involuntariamente con patógenos de aerosol o gotitas del personal médico.

2.1.2 Piezas

Además de lo indicado a continuación, la máscara médica Tiki se entrega con los artículos siguientes no especificados en la figura 1:

- Este manual de usuario
- Una protección pequeña para la barbilla con forma semicircular

El cargador de batería se entrega con cuatro (4) enchufes que pueden intercambiarse según la norma local del cliente.

El cargador de batería es un adaptador CA a CC estándar con entrada: 100 – 240 V, 50 – 60 Hz y 0,7 Amp.

La máscara médica Tiki se compone de las siguientes piezas.

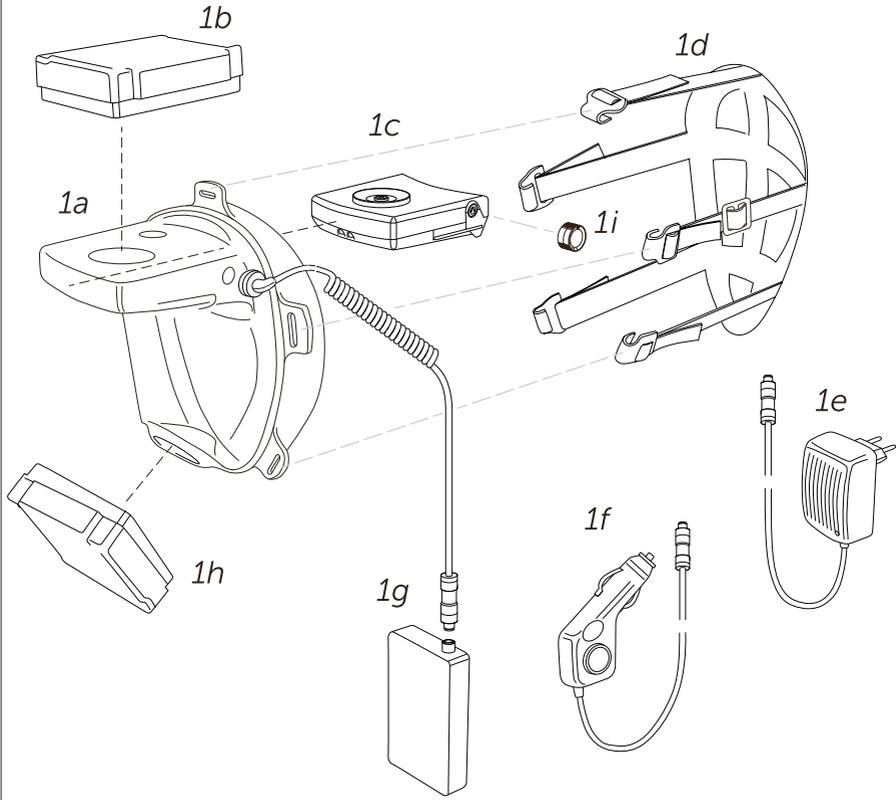
Véase también la figura 1 de la página siguiente.

- **La máscara** (visor) en PET y TPE.
- **El arnés**, hecho de cintas elásticas y clips de nylon.

El arnés puede ser reutilizado, salvo que haya sido expuesto en ambientes peligrosos a patógenos contagiosos u otras partículas nocivas.

- **El soplador** contiene el ventilador, las luces de trabajo y los botones de funcionamiento y alarmas.
Regula automáticamente el flujo de aire en función de las necesidades dentro de la máscara para mantener una presión positiva.
El soplador contiene una batería de polímero de litio, que hace funcionar el soplador durante al menos 60 minutos con la carga completa.
- **El filtro de inhalación (blanco)** es un filtro de partículas P3.
Tenga en cuenta que la máscara médica Tiki incluye solo filtros de partículas y, por tanto, no debe utilizarse en áreas que contengan disolventes gaseosos y otras partículas contagiosas peligrosas en suspensión que un filtro de partículas P3 no pueda eliminar.
El filtro de partículas de inhalación está compuesto de plásticos ABS y fibra de vidrio HEPA.
- **El filtro de exhalación (verde)** es un filtro de partículas P3.
Tenga en cuenta que la máscara médica Tiki incluye solo filtros de partículas y, por tanto, no debe utilizarse en áreas que contengan disolventes gaseosos y otras partículas contagiosas peligrosas en suspensión que un filtro de partículas P3 no pueda eliminar.
El filtro de partículas de exhalación está compuesto de plásticos ABS y fibra de vidrio HEPA.
- **El cargador de batería** suministra energía eléctrica a la batería interna del soplador y a la batería externa. Las baterías deben cargarse por separado, la batería interna primero, y luego la batería externa, si procede.
Cargue siempre baterías que hayan sido comprobadas y nunca cargue baterías si la temperatura de la batería es inferior a 0° C.
- **La batería externa** es opcional y se vende por separado.
La batería externa es una unidad con clip que contiene una batería de polímero de litio más grande.
Se conecta al soplador mediante un cable con un accesorio de rosca.
Esta incrementa la vida útil de la batería al menos 6 horas, siempre que el sellado sea hermético.

Fig. 1



La máscara médica Tiki contiene los componentes siguientes como se indica en la figura 1:

- 1a Máscara, que cubre en su totalidad la cara del usuario
- 1b Filtro de inhalación (blanco)
- 1c Soplador con batería interna
- 1d Arnés
- 1e Cargador de batería
- 1f Cargador de coche, opcional
- 1g Paquete de baterías externas con cable, opcional
- 1h Filtro de exhalación (verde)
- 1i Sello de rosca

2.1.3 Sensor de presión

El soplador de la máscara médica Tiki contiene un sensor de presión.

Este sensor de presión detecta la presión de la máscara a través de un pequeño agujero en la parte superior del visor.

La velocidad del soplador se adapta automáticamente para generar una presión positiva de 0,2 mbar.

Por ello, es importante que el usuario calibre el soplador cada vez que utilice la máscara médica Tiki y siempre que el usuario entre en un espacio distinto como, por ejemplo: interiores y exteriores, planta, sala de operaciones, etc.

Véase el procedimiento: 4.4 Calibración del soplador en la página 31.

2.2 Botones y luces indicadoras

El soplador de la máscara médica Tiki, así como la máscara médica Tiki tienen los botones, luces y luces indicadoras siguientes.

Los botones pueden utilizarse cuando el soplador se haya colocado en la máscara.

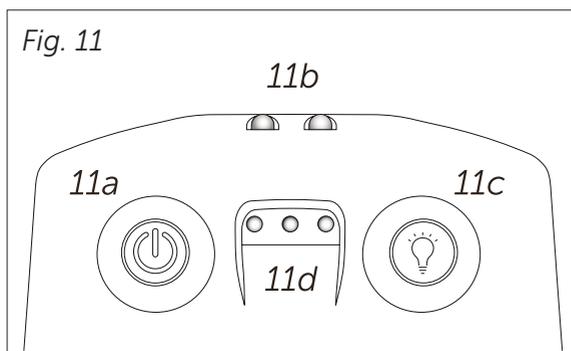
Véase la figura 11:

11a Botón on / off

11b Luces para proporcionar luz extra en el lugar de trabajo

11c Botón para las luces en 11b

11d Tres (3) luces indicadoras



2.2.1 Botón on / off

Utilice el botón on / off para:

- Calibrar la unidad del soplador según: 4.4 Calibración del soplador, en la página 31
- Iniciar y parar la unidad del soplador.
Para ello, mantenga pulsado el botón on / off durante 3 segundos
- Ajustar la velocidad de la unidad del soplador según:
4.5 Ajuste de la velocidad de la unidad del soplador, en la página 31

2.2.2 Las luces

Utilice las luces para proyectar una luz extra en el área de trabajo.

2.2.3 Botón para las luces

Utilice el botón para las luces para:

Apagar o encender las luces, si el soplador está encendido

2.2.4 Tres (3) luces indicadoras

La máscara médica Tiki tiene tres (3) luces indicadoras: 11d en la figura 11. Tenga en cuenta que la figura 11 muestra la parte inferior del soplador con el botón on / off a la izquierda.

No obstante, como la máscara médica Tiki está en uso, el soplador está por encima de la línea de los ojos del usuario y, por tanto, ¡el botón on / off está a la derecha!

En la descripción siguiente, los símbolos para las tres (3) luces son:



La luz indicadora está apagada y, por tanto, no emite ninguna luz



La luz indicadora está encendida y, por tanto, emite una luz



La luz indicadora parpadea y, por tanto, emite una luz que se enciende y se apaga

2.3 Indicaciones de las luces indicadoras

2.3.1 Soplador apagado

Ninguna de las luces indicadoras está encendida, esto indica que el soplador está apagado.

Si después de intentar iniciar el soplador, las luces indicadoras no emiten ninguna luz y no se escucha el soplador, cargue la batería.

2.3.2 Soplador encendido



La luz indicadora que se encuentra más cerca al botón on / off está encendida. Esto indica que el soplador está encendido.

La luz indicadora permanece encendida mientras el soplador está encendido.

2.3.3 Nivel de batería bajo



La luz indicadora que se encuentra más cerca al botón on / off está encendida.

La luz indicadora que se encuentra más alejada del botón on / off parpadea.

El soplador emite una alarma que suena cada cinco (5) segundos.

Esto indica que el nivel de la batería es bajo.

Tenga en cuenta que el estado apagado se considera una situación anormal.

El nivel de la batería es suficiente para otros 15 minutos.

Cuando esta alarma emita luces y sonido, el usuario debe:

- Abandonar el entorno peligroso
- Cargar la batería interna de la unidad del soplador
- Si fuera necesario, cargar la batería externa

2.3.4 Advertencia de filtro o fuga



La luz indicadora que se encuentra más cerca al botón on / off está encendida.

Las otras dos (2) luces indicadoras parpadean.

El soplador emite una alarma que suena cada (1) segundo.

Esto indica que:

- El filtro de inhalación está bloqueado
- Se ha producido una fuga importante

En cualquier situación, el usuario debe:

- Abandonar el entorno peligroso
- Evaluar qué ha causado la fuga o la situación con el filtro
- Si se produce una situación con el filtro de inhalación, reemplace el filtro como en: 5.2 Sustitución del filtro de inhalación en la página 36
- Si se produce una fuga debido a un problema mecánico, reemplace las piezas defectuosas de acuerdo con las instrucciones individuales en el capítulo 3 de la página 23
- Si se produce una fuga por una razón desconocida, véase: 1.3 Antes del uso en la página 5
- Si cualquiera de los anteriores es la razón de la alarma, póngase en contacto con Tiki Safety AB

2.4 Especificaciones

2.4.1 Dimensiones

La máscara médica Tiki está disponible en tres (3) tamaños: pequeño, mediano y grande.

Las dimensiones de las máscaras médicas Tiki son diseñadas según las normas industriales de ergonomía.

Las máscaras médicas Tiki tienen como fueron elaboradas para su uso, el siguiente peso en gramos (g), "como fueron elaboradas para su uso", incluye:

- El visor de la máscara con sello perimetral, que cubre la cara del usuario en su totalidad
- Los filtros de partículas
- El soplador con batería interna
- El arnés

Los pesos totales son los siguientes, estos son los pesos para las máscaras compuestas:

- Tamaño pequeño 430 g
- Tamaño medio 440 g
- Tamaño grande 450 g

Tenga en cuenta que el diseño de la máscara médica Tiki tiene una forma ergonómica con contacto alrededor de toda la cara y un arnés que aprieta la máscara en la parte posterior de la cabeza.

Este diseño distribuye el peso por toda la cabeza generando un confort eficiente y ergonómico.

Artículo	Especificaciones
Tiempo de alarma de la batería	>15 min (condiciones normales)
Aire de flujo libre mínimo	200 l / min
Flujo libre mínimo del filtro	100 l / min
Disparador de presión	≤0,2 milibares
Alarma de presión	>2 segundos de presión negativa
Especificación de carga de la batería	Entrada 100 V – 240 V CA, salida 0,7 A CC
Visor de la máscara, pequeño	92 g
Visor de la máscara, medio	102 g
Visor de la máscara, grande	112 g
Soplador	165 g
Filtro de inhalación	70 g
Filtro de exhalación	70 g
Arnés	33 g
Batería externa	200 g
Cable de batería	48 g

2.4.2 Condiciones operativas

La máscara médica Tiki ha sido diseñada para su uso en una temperatura operativa de entre menos (-) 10° C y 45° C y una humedad relativa (HR) inferior al 90%.

No utilice la máscara médica Tiki en un entorno con HR superior al 90%.

Cargue las baterías en un entorno con una temperatura entre 5° C a 30°C de acuerdo con: 4.1 Carga de la(s) batería(s) en la página 28.

2.4.3 Pruebas de rendimiento

Todas las máscaras médicas Tiki han sido sometidas a procesos de verificación y pruebas en su fase de producción.

Como el sello perimetral se encuentra instalado en el visor de la máscara, el conjunto se coloca en una "cara" de prueba artificial.

En esta configuración de prueba se aplica un vacío al volumen de aire encerrado entre la máscara médica Tiki y la cara del usuario durante un tiempo preestablecido.

La prueba determina si la máscara puede mantener el vacío para el tiempo preestablecido.

Solo las máscaras que pueden mantener el vacío para el tiempo preestablecido son validadas y posteriormente procesadas en la producción.

Las máscaras que no puedan mantener el vacío para el tiempo preestablecido no son validadas ni tampoco procesadas en la producción.

La instalación de prueba proporciona información en las pruebas y guarda esta información.

2.4.4 Trazabilidad

Como cualquier máscara médica Tiki tiene un número único, la información de la prueba de rendimiento respectiva de cada máscara se puede seguir desde la producción al usuario final.

Tenga en cuenta que esta información solo está disponible en caso de investigación de incidentes legales si lo solicita a Tiki Safety AB.

Véase también el procedimiento para leer el código (QR, Quick Response) de respuesta rápida en: 3.3 Lectura del código QR en la página 26.

2.5 Pictogramas

Las marcas siguientes en el filtro son según la norma EN 12942, no confundir con ninguna norma europea u otra norma.

Tenga en cuenta que la máscara médica Tiki contiene los pictogramas siguientes:

- El número de pieza, indicado con "P/N"
- La indicación de la norma aplicable
- Un código (QR) de respuesta rápida



No abrir el filtro.



Símbolo de reciclado que indica que la pieza respectiva es reciclable, si no está contaminada.

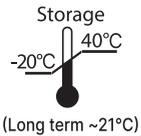


Storage

Guardar en un entorno con una humedad relativa (HR) inferior al 60 %.



Indicación de la presencia de batería.



Storage

Guardar en un entorno con una temperatura de entre menos (-) 20° C y + 40° C para un periodo de almacenamiento corto.



Símbolo de advertencia sobre el hecho de que la batería de iones de litio se ha de reciclar por separado.

Guardar en un entorno con una temperatura de aproximadamente 21° C para un periodo de almacenamiento largo.



Símbolo de advertencia sobre el hecho de que la pieza respectiva debe ser eliminada siguiendo un proceso de eliminación de residuos.



Indicación de conformidad CE con la Directiva UE 2016/425.

Pat.No.
D755953

Indicación del número de patente aplicable.



Reloj de arena, junto al reloj de arena se encuentran el mes y año que indican la fecha de caducidad de la pieza. Tenga en cuenta que este es el periodo de almacenamiento para un paquete sin abrir. Véase también el apartado: 1.6 Limitaciones del filtro en la página: 7.



Véase el manual de usuario y mantenimiento de la máscara médica Tiki.

2.6 Uso conforme a lo previsto

La máscara médica Tiki ha sido diseñada según la "Directiva EPI" UE 2016 / 425, anexo II, apartado 3.10.

Por ello, ofrece protección contra sustancias y mezclas que son peligrosas para la salud y contra agentes biológicos nocivos.

La máscara médica Tiki ofrece:

- Protección respiratoria
- Protección contra contacto cutáneo y ocular

2.6.1 Protección respiratoria

La máscara médica Tiki ha sido concebida para proteger el sistema respiratorio humano.

Asimismo, suministra al usuario aire respirable si se expone a una atmósfera contaminada.

La máscara médica Tiki tiene dos (2) filtros: un filtro de inhalación (blanco) y un filtro de exhalación (verde).

El filtro de inhalación (blanco) suministra aire respirable al usuario.

El filtro de exhalación (verde) filtra el aire exhalado por el usuario de mezclas y patógenos peligrosos que lleva el usuario lleva consigo

Los materiales que componen la máscara médica Tiki se indican en el subapartado:

1.7.1 Componentes básicos en la página 8.

Estos materiales constituyentes se seleccionan, diseñan e incorporan específicamente para garantizar una respiración adecuada del usuario y una higiene respiratoria durante el periodo de uso en cuestión en las condiciones de uso previsibles.

Y la estanqueidad de la máscara que cubre toda la cara,

y la caída de presión en la inspiración,

y la capacidad de purificación del filtro,

mantiene la penetración de contaminantes de una atmósfera contaminada lo suficientemente baja

de modo que no se produzca ningún peligro que perjudique la salud o higiene del usuario.

En la máscara médica Tiki figuran los detalles siguientes como características específicas tal y como se indica en el apartado:

- 2.5 Pictogramas en la página 20
- 7.5 CE en la página 41

2.6.2 Protección contra contacto cutáneo y ocular

La máscara médica Tiki ha sido concebida para prevenir el contacto de la cara del usuario con sustancias y mezclas que son peligrosas para la salud y con agentes biológicos nocivos.

La máscara médica Tiki impide la penetración y permeabilización de dichas sustancias, mezclas y agentes a través del tegumento de protección en condiciones de uso previsibles a las que está destinada la máscara médica Tiki.

Para este fin, los materiales constituyentes de la máscara médica Tiki se seleccionan, diseñan e incorporan de modo que se garantice, en la medida de lo posible y con la condición de que el usuario manipule la máscara médica Tiki siguiendo los procedimientos de este manual de usuario, una estanqueidad completa, que permite un uso diario prolongado o, en su defecto, una estanqueidad limitada que requiere una restricción del período de uso.

2.7 Uso no conforme a lo previsto

La máscara médica Tiki no debe ser usada bajo ninguna condición como un aparato de respiración para bucear, hacer esnórquel o como un dispositivo para exploraciones bajo el agua.

La máscara médica Tiki **no** ha sido diseñada para:

- Proteger al usuario en líquidos
- Auxiliar como un dispositivo que agrega flotabilidad al usuario
- Ser usada en atmósferas potencialmente explosivas (ATEX)
- Ser usada como aparato de respiración en la lucha contra incendios
- Ser usada como un dispositivo de protección de la cara para manipular sistemas eléctricos con o sin tensión
- Ser usada como un dispositivo de protección para prevenir daños en los ojos en condiciones en las que se espera radiación ionizante o radiación no ionizante

La máscara médica Tiki no debe utilizarse en aplicaciones y situaciones para las que no está destinada, sino solo para las aplicaciones y situaciones descritas en el apartado siguiente: 2.6 Uso conforme a lo previsto en la página 21.

3 Procedimientos antes del uso

En los capítulos: 3 Procedimientos antes del uso, 4 Procedimientos de uso y 5 Procedimientos de mantenimiento, cada apartado es un procedimiento individual, basado en un tema.

Los apartados y, por tanto, los procedimientos basados en un tema figuran de forma deliberada en una (1) página por un (1) procedimiento.

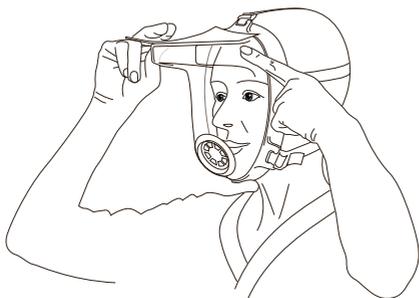
Esta disposición tiene por objeto permitir que el usuario final pueda producir tarjetas de referencia rápida para ser distribuidas en su organización interna.

Tenga en cuenta que, en todo momento, cada procedimiento es una parte de este manual de usuario como una parte integral del mismo.

3.1 Comprobación de que la máscara está apretada antes de cualquier uso

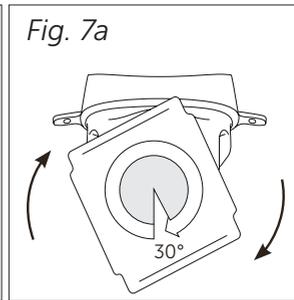
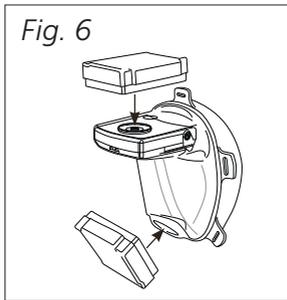
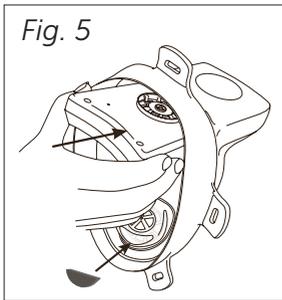
1. Desembale las piezas del "TikiSTART Starter Pack" y colóquelas sobre una mesa.
2. Verifique que no falta ninguna pieza como se describe en el apartado:
2.1 Descripción en la página 12.
Si falta alguna pieza, póngase en contacto con Tiki Safety AB. Para ello consulte los detalles de contacto de la página 2.
3. Coja la máscara – solo la máscara – con una mano.
4. Coloque una hoja de papel en la parte superior de la máscara para tapar los dos (2) agujeros. Luego cubra el agujero lateral con su dedo, véase la fig. 4.
5. Coloque la máscara en la cara del usuario y aprétela contra la cara.
6. Intente respirar, se dan dos (2) posibilidades:
 - a. El usuario **no** puede respirar y se origina un vacío en el volumen de aire encerrado entre la máscara y la cara del usuario.
Esto es **bueno** y prueba que el sellado está bien.
 - b. El usuario puede respirar y **no** se origina un vacío en el volumen de aire encerrado entre la máscara y la cara del usuario.
Esto **no es bueno** y prueba que el sellado **no** está bien.
7. Si ocurre la situación 6a, quítese la máscara y retire el papel.
8. Si ocurre la situación 6b, compruebe qué ha causado que el sellado no fuera hermético y realice lo siguiente:
 - a. Vuelva a realizar el procedimiento anterior.
 - b. Compruebe si el sello perimetral ha resultado dañado al desembalar la máscara.
 - c. Consulte las situaciones de seguridad en: 1.3 Antes del uso en la página 5.
 - d. Como la máscara viene en tres (3) tamaños: pequeño, medio y grande, realice la misma comprobación con una máscara de otro tamaño.
 - e. Si cualquiera de los tamaños de la máscara se ajusta al usuario, o ninguno de lo anterior explica las pruebas fallidas, póngase en contacto con Tiki Safety AB.

Fig. 4



3.2 Preparación de la máscara para su uso

1. Véase la figura 1 en el apartado 2.1 Descripción en la página 12.
2. Coloque el arnés (1d en la figura 1) en la máscara (1a en la figura 1).
3. Considere si la protección para la barbilla (número de pieza 1055-01) debe ser instalada.
Ponga la protección para la barbilla en la superficie delante de la válvula de exhalación (Fig. 5).
4. Coloque el soplador interno como en la figura 5.
5. Sostenga el soplador en el interior de la máscara y mientras lo sujeta, coloque el filtro de inhalación en un ángulo de 30° con respecto al soplador como en la figura 6.
Observe la dirección a la cara como se indica con el texto y las flechas: "Este lado de la cara".
6. Gire el filtro de inhalación (blanco) desde el ángulo de 30° a 0° para colocar el filtro de inhalación (blanco) en el soplador, como en la figura 7a.



7. Coloque el filtro de exhalación (verde) en un ángulo de 30° con respecto a los ejes de la máscara como en la figura 6.
Observe la dirección a la cara como se indica con el texto y las flechas: "Este lado de la cara".
8. Gire el filtro de exhalación (verde) desde el ángulo de 30° a 0° para colocar el filtro de exhalación en la máscara, como en la figura 7a.

3.3 Lectura del código QR

Este procedimiento no es obligatorio para un uso seguro o práctico.

Lea el código (QR) de respuesta rápida de la máscara médica Tiki para recuperar el número de serie de la pieza de la máscara.

1. Use un smartphone con una aplicación que lea un código QR.
2. Lea el código QR de la pieza de la máscara médica Tiki.
3. El número de serie de la pieza se indica en el smartphone.
4. El número de serie tiene el formato: PNT1010-01D21B12345.
 - a. PN representa el "número de pieza".
 - b. Los seis (6) números siguientes y guion indican el número de pieza.
 - c. D representa la "fecha".
 - d. Los cuatro (4) números siguientes indican el año con dos (2) números y el mes de producción con dos (2) números.
 - e. B representa el "lote".
 - f. Los dos (2) números siguientes indican el lote en el que se fabrica la pieza.
5. El número de serie completo también puede utilizarse para la comunicación de incidentes con Tiki Safety AB.

Tiki Safety AB tiene informes de pruebas específicos sobre las piezas vitales de la máscara médica Tiki.

Tenga en cuenta esto únicamente en caso de comunicación de incidentes.

4. Procedimientos de uso

En los capítulos: 3 Procedimientos antes del uso, 4 Procedimientos de uso y 5 Procedimientos de mantenimiento, cada apartado es un procedimiento individual, basado en un tema.

Los apartados y, por tanto, los procedimientos basados en un tema figuran de forma deliberada en una (1) página por un (1) procedimiento.

Esta disposición tiene por objeto permitir que el usuario final pueda producir tarjetas de referencia rápida para ser distribuidas en su organización interna.

Tenga en cuenta que, en todo momento, cada procedimiento es una parte de este manual de usuario como una parte integral del mismo.



Advertencia peligro biológico

En los procedimientos de los capítulos 4 Procedimientos de uso y 5 Procedimientos de mantenimiento, garantice que el usuario no se contamine de mezclas peligrosas que se encuentran en el exterior de la máscara.

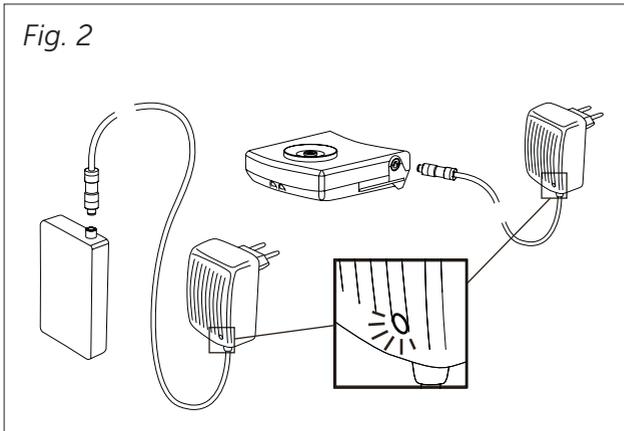
Tenga en cuenta que es responsabilidad del usuario o de la organización que tiene la responsabilidad sobre el usuario elaborar un procedimiento aplicable o una orden de trabajo para prevenir este riesgo de contaminación.

Siga en todo momento este procedimiento y / o orden de trabajo.

4.1 Carga de la(s) batería(s)

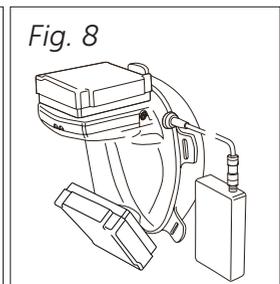
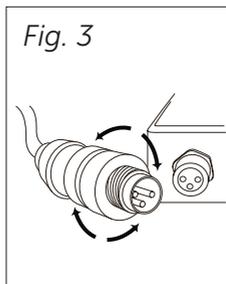
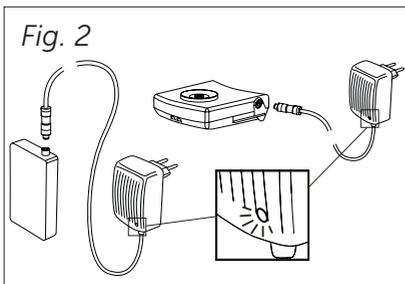
1. ¡No cargue las baterías en un entorno con temperaturas por debajo de 0° C!
2. Tenga en cuenta que la máscara médica Tiki puede utilizarse con o sin la batería externa.
Incluso si se utiliza la batería, cargue por completo la batería interna.
Tenga en cuenta que la batería externa es opcional y debe pedirse por separado.
3. Conecte el cargador de batería (1e en la figura 1) a las baterías.
4. Si la luz indicadora del cargador de batería está en rojo, la batería estará cargando.
5. Si la luz indicadora del cargador de batería está en verde, la batería estará completamente cargada, véase la figura 2.
6. Si solo se utiliza la batería interna, la máscara médica Tiki está lista para su uso cuando se haya cargado la batería interna.

Nota – Si el cargador de batería no tiene una luz indicadora, lea las instrucciones adjuntas de este cargador.



4.2 Uso con batería externa

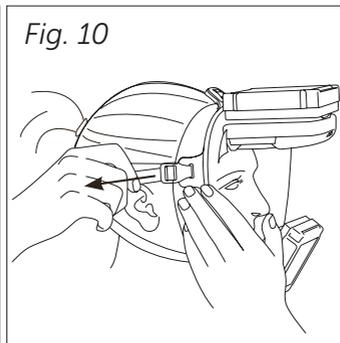
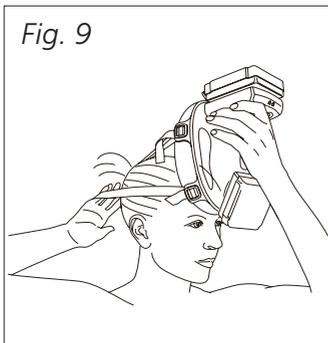
1. Antes del uso, cargue ambas baterías externa e interna.
2. Si la luz indicadora del cargador de batería está en rojo, la batería estará cargando.
3. Si la luz indicadora del cargador de batería está en verde, la batería estará completamente cargada, véase la figura 2.
4. Una vez se han cargado por completo la batería externa e interna, realice lo siguiente:
 - a. Haga pasar el cable de carga por la hebilla triple del arnés para asegurarse de que el cable cuenta con un aliviador de tensión y continúa por detrás del usuario.
 - b. Quite el sello de rosca o la cinta roja de la parte superior izquierda de la máscara.
 - c. Inserte y enrosque el cable de la batería externa en la batería interna, asegurándose de que la configuración de las clavijas encaja, véanse las figuras 3 y 8.
 - d. Conecte el cable en la batería externa.
5. Use la máscara médica Tiki según los procedimientos descritos a continuación.
6. Después del uso, desenrosque el cable de la batería interna, véase la figura 3. No deje conectada la batería externa en la batería interna si no se está utilizando la máscara.
Si no se desconecta, las baterías se descargan rápidamente.
7. Tenga en cuenta que la cinta roja o el sello de rosca en el paso 4a debe aplicarse de nuevo si se va a utilizar la máscara médica Tiki solo con la batería interna, véase el apartado: 1.4 Preparación de la máscara médica Tiki en la página 7.



4.3 Colocación de la máscara médica Tiki

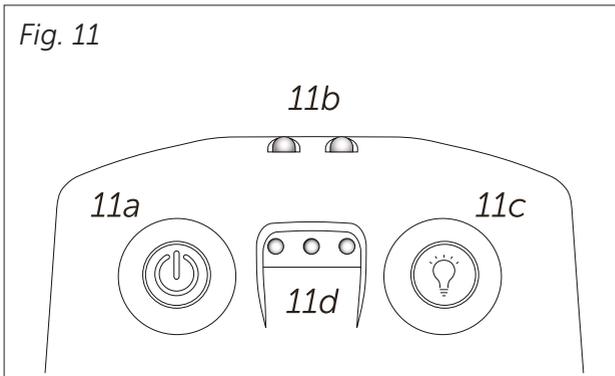
1. Si no se ha hecho todavía:
 - a. Lea íntegramente el manual de usuario.
 - b. Prepare la máscara según el procedimiento:
 - 3.2 Preparación de la máscara para su uso en la página 25.
 - c. Cargue la batería según el procedimiento:
 - 4.1 Carga de la(s) batería(s) en la página 28.
2. Antes del uso,
 - a. Calibre el soplador según el procedimiento:
 - 4.4 Calibración del soplador en la página 31.
 - b. Compruebe que el sellado de la máscara es hermético según el procedimiento:
 - 4.6 Comprobación de la máscara durante el uso en la página 32.
3. Asegúrese de que la máscara está limpia según el procedimiento:
 - 5.1 Limpieza de la máscara médica Tiki en la página 35.
4. Compruebe la integridad mecánica de la máscara, si la máscara médica Tiki no está bien, o realice el procedimiento:
 - 5.4 en la página 38 o elimine la máscara según: 6 Eliminación en la página 39.
5. Siga las indicaciones de seguridad en el capítulo 1 y las específicas del apartado:
 - 1.3 Antes del uso en la página 5.
6. Si fuera necesario, hágase un moño si tiene el pelo largo.
7. Afloje un poco las correas del arnés.
8. Con una mano, sujete la parte delantera exterior de la máscara, véase la figura 9.
9. Con la otra mano, sujete la parte interior del arnés, véase la figura 9.
10. Tire de la máscara con ambas manos hasta su máxima extensión.
11. Mantenga ambas manos con la máscara por encima de la cabeza y baje las dos manos: la máscara delante de la cara y el arnés por detrás de la cabeza.
12. Coloque en la cara la parte delantera de la máscara en una posición cómoda.
13. Vuelva a apretar las correas del arnés de arriba a abajo, véase la figura 10.

Haga esto para garantizar un sellado hermético entre la máscara y la cara del usuario, tenga en cuenta que un apriete excesivo hace que la máscara sea incómoda.



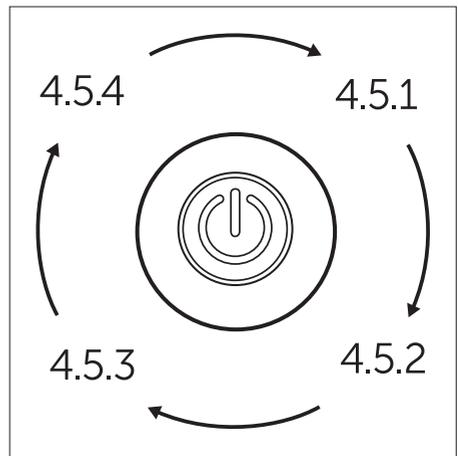
4.4 Calibración del soplador

1. Realice este procedimiento antes de usar la máscara, por tanto, antes de entrar en un entorno con mezclas peligrosas.
2. Para calibrar el soplador, presione el "botón de las luces" (11c) seguido del "botón on / off" (11a en la figura 11) durante seis (6) segundos hasta que las luces dejen de parpadear.
3. Si está calibrado, ocurre lo siguiente:
 - › Las luces indicadoras rojas parpadean, véase 11d en la figura 11
4. Compruebe el sellado de la máscara según el procedimiento:
 - 4.6 Comprobación de la máscara durante el uso en la página 32.



4.5 Ajuste de la velocidad de la unidad del soplador

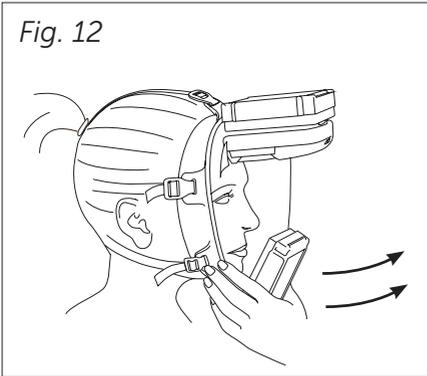
1. Mantenga pulsado el botón on/off durante tres segundos para iniciar la unidad del soplador. La unidad del soplador se pondrá en marcha a una velocidad automática regulada por la respiración.
2. Pulse el botón on/off una vez más para cambiar la velocidad de automática a baja.
3. Pulse el botón on/off una vez más para cambiar la velocidad de baja a media.
4. Pulse el botón on/off una vez más para cambiar la velocidad de media a alta.
5. Pulse el botón on/off una vez más para volver de velocidad de alta a automática.



4.6 Comprobación de la máscara durante el uso

1. Realice este procedimiento antes de usar la máscara, por tanto, antes de entrar en un entorno con mezclas peligrosas.
2. Este procedimiento debe llevarse a cabo cuando la máscara se encuentre en la cabeza del usuario, después de los procedimientos: 4.4 Calibración del soplador en la página 31, 4.3 Colocación de la máscara médica Tiki, en la página 30.
3. Si la máscara está apretada a la cara y calibrada, compruebe el sistema de advertencia realizando lo siguiente:
 - a. Con una mano tire de la máscara hacia adelante como se indica en la figura 12. Haga esto para crear una fuga.
 - b. Compruebe que la alarma está activada como en el subapartado: 2.3.4 Advertencia de filtro o fuga en la página 17.
 - c. Si la alarma no se activó, compruebe que las baterías están completamente cargadas y vuelva a intentar la calibración.
 - d. Si la alarma se activó, colóquese la máscara y apriete de nuevo las correas del arnés.
4. ¡Tenga en cuenta que la prueba antes de cualquier uso debía realizarse antes de cualquier uso!

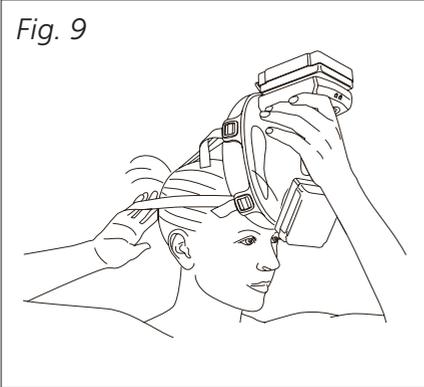
Fig. 12



4.7 Quitarse la máscara médica Tiki

1. Afloje ligeramente las correas del arnés.
2. Con una mano, sujete la parte delantera exterior de la máscara, véase la figura 9.
3. Con la otra mano, sujete la parte interior del arnés, véase la figura 9.
4. Tire de la máscara con ambas manos hasta su máxima extensión.
5. Coloque la máscara con ambas manos por encima de la cabeza del usuario
6. Limpie la máscara según el procedimiento:
 - 5.1 Limpieza de la máscara médica Tiki en la página 35.

Fig. 9



5. Procedimientos de mantenimiento

En los capítulos: 3 Procedimientos antes del uso, 4 Procedimientos de uso y 5 Procedimientos de mantenimiento, cada apartado es un procedimiento individual, basado en un tema.

Los apartados y, por tanto, los procedimientos basados en un tema figuran de forma deliberada en una (1) página por un (1) procedimiento.

Esta disposición tiene por objeto permitir que el usuario final pueda producir tarjetas de referencia rápida para ser distribuidas en su organización interna.

Tenga en cuenta que, en todo momento, cada procedimiento es una parte de este manual de usuario como una parte integral del mismo.



Advertencia peligro biológico

En los procedimientos de los capítulos 4 Procedimientos de uso y 5 Procedimientos de mantenimiento, garantice que el usuario no se contamine de mezclas peligrosas que se encuentran en el exterior de la máscara.

Tenga en cuenta que es responsabilidad del usuario o de la organización que tiene la responsabilidad sobre el usuario elaborar un procedimiento aplicable o una orden de trabajo para prevenir este riesgo de contaminación.

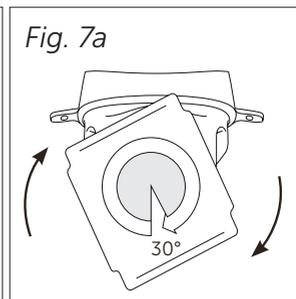
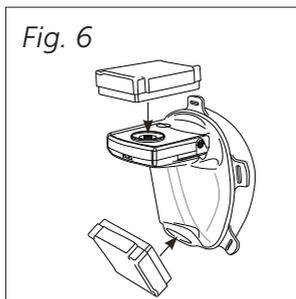
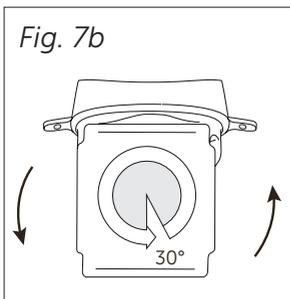
Siga en todo momento este procedimiento y / o orden de trabajo.

5.1 Limpieza de la máscara médica Tiki

1. Asegúrese de que el soplador nunca se sumerja en líquidos.
Si se utilizan máquinas automáticas para limpiar la(s) máscara(s), quite el filtro, el soplador y, si fuera necesario, el arnés de la máscara.
2. Prepare lo siguiente para limpiar la máscara respiratoria Tiki:
 - › Un agente desinfectante en relación con el entorno peligroso y / o agentes biológicos
 - › Un cepillo lavable o toallitas de papel para limpiar con agua
 - › Agua y un detergente suave
 - › Una bañera o fregadero con agua y un detergente (suave)
 - › Un grifo sobre un fregadero con agua corriente caliente
 - › Un paño que se puede lavar para secar
3. Aplique el agente desinfectante en toda la máscara para eliminar los agentes biológicos.
Siga las instrucciones del fabricante del agente desinfectante en cuanto a temperatura, tiempo, otro tratamiento, etc.
4. Para limpiar la máscara, use: una toallita de papel o cepillo para limpiar, la mezcla de agua y el detergente suave.
No utilice ningún disolvente.
5. Sumerja la máscara en un baño de agua con detergente.
6. Limpie la máscara debajo del agua corriente caliente.
7. Utilice el paño para secar la máscara o déjela secar al aire libre.
8. En función de los procedimientos del usuario o de la organización que tiene la responsabilidad sobre el usuario:
 - a. Elimine el paño y el agua con el detergente suave.
 - b. Limpie el cepillo.
9. Vuelva a aplicar el agente desinfectante en toda la máscara para eliminar los agentes biológicos.
Siga las instrucciones del fabricante del agente desinfectante en cuanto a temperatura, tiempo, otro tratamiento, etc.
10. Si fuera necesario, en relación con el entorno peligroso y / o agentes biológicos, repita los pasos 3 a 9 de este procedimiento.

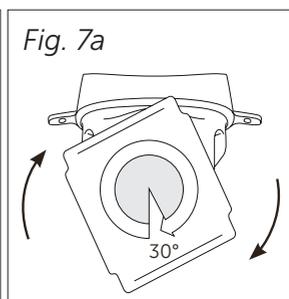
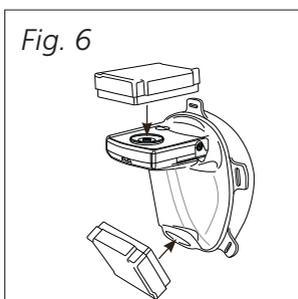
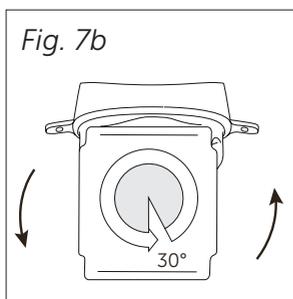
5.2 Sustitución del filtro de inhalación (blanco)

1. Si las dos (2) luces de la derecha parpadean y suena una alarma audible cada (1) segundo, ocurre lo siguiente:
 - a. El filtro de inhalación (blanco) está bloqueado.
 - b. Se ha producido una fuga importante por otro motivo.
2. En cualquier caso, el usuario debe abandonar el entorno de la mezcla peligrosa y desplazarse por sí mismo o con ayuda a un entorno considerado como seguro.
3. En un entorno seguro, evalúe que ha provocado la alarma.
Si se determina que una fuga es la causa de la alarma, realice el procedimiento siguiente para reemplazar el filtro de inhalación.
Si no se determina que una fuga es la causa de la alarma, realice el procedimiento a continuación para reemplazar el filtro de inhalación (blanco).
4. Gire el filtro de inhalación (blanco) a un ángulo de 30° con respecto al soplador, véase la figura 7b.
5. Levante el filtro de inhalación (blanco) del soplador y:
 - a. Si el filtro de inhalación (blanco) está contaminado con agentes biológicos y / o sustancias peligrosas, trate el filtro de inhalación según los procedimientos del usuario o la organización que tiene la responsabilidad sobre el usuario.
 - b. Si el filtro de inhalación (blanco) no está contaminado con agentes biológicos y / o sustancias peligrosas, trate el filtro de inhalación como residuo plástico general.
6. Sostenga el soplador en el interior de la máscara, coloque el filtro de inhalación (blanco) en un ángulo de 30° con respecto al soplador como en la figura 6.
Observe la dirección a la cara como se indica con el texto y las flechas: "Este lado de la cara".
7. Gire el filtro de inhalación (blanco) desde el ángulo de 30° a 0° para colocar el filtro de inhalación (blanco) en el soplador como en la figura 7a.



5.3 Sustitución del filtro de exhalación (verde)

1. No hay alarma para un filtro de exhalación bloqueado, no obstante, debería resultar difícil exhalar, compruebe;
 - › El filtro de exhalación (verde) está bloqueado y se ha producido una fuga importante debido a sobrepresión en la máscara.
2. En ese caso, el usuario debe abandonar el entorno de la mezcla peligrosa y desplazarse por sí mismo o con ayuda a un entorno considerado como seguro.
3. En un entorno seguro, evalúe que ha provocado la alarma.
Si no se determina que una fuga es la causa de la resistencia a la exhalación, realice el procedimiento para reemplazar el filtro de exhalación (verde):
Si se determina que una fuga es la causa de la alarma, se dan dos (2) posibilidades:
 - a. La fuga es causada por una razón mecánica (fisura, vello facial, otra).
 - b. La fuga es causada porque el filtro de exhalación está obstruido.
4. Si la fuga no puede ser determinada debido a un fallo mecánico y, por tanto, el filtro de exhalación (verde) está obstruido, realice el procedimiento a continuación para reemplazar el filtro de exhalación (verde).
5. Gire el filtro de exhalación (verde) a un ángulo de 30° con respecto a los ejes de la máscara, véase la figura 7b.
6. Tire del filtro de exhalación de la máscara médica Tiki y:
 - c. Si el filtro de exhalación (blanco) está contaminado con agentes biológicos y / o sustancias peligrosas, trate el filtro de exhalación según los procedimientos del usuario o la organización que tiene la responsabilidad sobre el usuario.
 - d. Si el filtro de exhalación (verde) no está contaminado con agentes biológicos y / o sustancias peligrosas, trate el filtro de exhalación como residuo plástico general.
7. Coloque el filtro de exhalación (verde) en un ángulo de 30° con respecto a los ejes de la máscara como en la figura 6.
Observe la dirección a la cara como se indica con el texto y las flechas: "Este lado de la cara".
8. Gire el filtro de exhalación (verde) desde el ángulo de 30° a 0° para colocar el filtro de exhalación (verde) en la máscara como en la figura 7a.



5.4 Almacenamiento

La máscara médica Tiki puede almacenarse durante los periodos y en las condiciones siguientes.

Estas condiciones garantizan la integridad de las ambas baterías, la batería interna y externa.

- Almacenamiento a largo plazo durante más de (>) seis (6) meses de 17° C a 28° C y una humedad relativa (HR) inferior al (<) 60%

Nota – La batería externa y el soplador Tiki contienen células de polímero de litio y al igual que todas las baterías de polímero de litio deben cargarse al menos cada seis (6) meses.

Advertencia – Compruebe siempre la carga de todas las baterías y deténgala de inmediato si la batería se hincha, calienta o si produce humo o llamas.

- Almacenamiento a medio plazo de uno (1) a seis (6) meses de 0° C a 38° C y una HR inferior al (<) 60%
- Almacenamiento a corto plazo durante menos de (<) un (1) mes a una temperatura entre menos (-) 20° C a 40° C y una HR inferior al (<) 30%

6. Eliminación

Si la máscara médica Tiki se utiliza en un entorno con agentes biológicos peligrosos, elimine la máscara según:

- La ficha de datos de seguridad de los agentes
- Los procedimientos de la organización bajo cuya responsabilidad se usa la máscara
- Otras regulaciones para prevenir la contaminación de la máscara a otros entornos en eliminación de residuos y / o proceso de reciclado

Si el dispositivo ha sido utilizado en un entorno peligroso con posible contaminación a otros entornos en el proceso de eliminación de residuos y / o reciclado, evalúe si es necesario eliminar la máscara como material peligroso.

Si es así, elimine de conformidad con las leyes locales: regional, estatal, federal e internacional (como por ejemplo el Reglamento UE).

La máscara médica Tiki sin el soplador y los filtros está compuesta principalmente de materiales PET y TPE, y debe ser reciclada de acuerdo con las ordenanzas locales.

El momento en que se realice dicha eliminación, se determinará de acuerdo con cualquiera de los dos:

- O un control regular, periódico programado, del sistema de la máscara
- O programado en un determinado periodo de uso: cada X usos, cada X semanas, etc

El filtro de partículas P3 está compuesto de plástico ABS y fibra de vidrio HEPA.

Elimine según las leyes locales: regional, estatal, federal e internacional (como por ejemplo el Reglamento UE).

El soplador con batería interna y externa contiene equipamiento eléctrico y una batería de polímero de litio.

Elimine según las leyes locales: regional, estatal, federal e internacional (como por ejemplo el Reglamento UE).

El cargador de batería contiene equipamiento eléctrico.

Elimine según las leyes locales: regional, estatal, federal e internacional (como por ejemplo el Reglamento UE).

7. Normas

La máscara médica Tiki responde a las normas siguientes.

7.1 Informes

7.1.1 Organismo notificado

Tiki Safety AB designó al organismo notificado independiente British Standard Institute (BSI) para el examen de la máscara médica Tiki y la línea de producción de la máscara médica Tiki según las normas de regulación en: 7.3 Normas de regulación en la página 40.

Grupo BSI (2797): Edificio Say, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Ámsterdam, Países Bajos.

El organismo notificado independiente llevó a cabo comprobaciones y pruebas para verificar:

- La conformidad de la máscara médica Tiki
- La línea de producción de la máscara médica Tiki

ambas de acuerdo con los requisitos esenciales de salud y seguridad aplicables y la clase de protección correspondiente.

Los informes, cálculos, inspecciones y exámenes que se han realizado en estas pruebas, se encuentran disponibles según las especificaciones de la UE 2016/425 a petición de Tiki Safety AB, para ello consulte: www.tikisafety.com.

7.1.2 Organismo externo

Los Institutos Suecos de Investigación (en inglés, RISE) realizaron pruebas en la máscara respiratoria Tiki con miras a la capacidad y eficiencia, así como a la eliminación efectiva de partículas biopeligrosas de mezclas peligrosas.

Los resultados de estas pruebas fueron positivos.

7.1.3 Prueba de rendimiento

Tiki Safety AB realiza una prueba de vacío en cada máscara para garantizar la conformidad de la máscara médica Tiki en la producción.

Tiki Safety AB realiza estas pruebas en cada máscara para garantizar la conformidad de la máscara médica Tiki fabricada con las especificaciones de diseño.

Para la descripción de la prueba de rendimiento, véase el subapartado:

2.4.3 Pruebas de rendimiento en la página 19.

7.2 Clase de protección

La máscara médica Tiki tiene la clase de protección:
EN 12942 TM3P R SL, CE 2016 / 425.

Tiki Safety AB y el organismo notificado realizaron una evaluación sobre los riesgos contra los que la máscara médica Tiki pretende proteger. Un informe sobre esta evaluación de riesgos forma parte de los informes que se indican en el apartado: 7.1 Informes en la página 40.

Las marcas en el filtro como se indica en el apartado: 2.5 Los pictogramas de la página 20 son según la norma EN 12942, no confundir con ninguna otra norma europea o de otro tipo.

7.3 Normas de regulación

La máscara médica Tiki y este manual están de acuerdo con:

- Las especificaciones de alto nivel de Tiki Safety AB
- Regulación (UE) 2016 / 425 sobre el Equipo de Protección Individual (EPI)
Tenga en cuenta que la regulación (UE) 2016 / 425 sobre EPI reemplaza la directiva anterior: 89 / 686 / CEE
 - › Anexo III de la regulación EPI 2016 / 425
 - › Anexo II de la regulación EPI 2016 / 425
- ISO 13688 – 2013
- EN 12942:1998/A2:2008

Dado que la máscara médica Tiki cumple plenamente las normas de regulación mencionadas, no hay otras normas armonizadas o descripciones de otras especificaciones técnicas que se hayan cumplido para satisfacer los requisitos esenciales de salud y seguridad aplicables.

7.4 Diseño patentado

La máscara médica Tiki es un diseño patentado que está protegido a nivel mundial con un número de patente: D755953.



7.5 CE

Como la máscara médica Tiki lleva una marca CE, puesto que está certificada y probada según las normas de regulación conforme a lo dispuesto en el apartado: 7.3 Normas de regulación en la página 41 y adherida a un examen CE de acuerdo con la norma UE 2016/425.

7.6 Declaración de conformidad



**EC-DECLARATION OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
CE-CONFORMITEITSVERKLARING**

This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer:

The manufacturer
Der Hersteller
Le fabricant
De fabrikant

**Tiki Safety AB
Skällstavägen 9
SE-19740 Bro
Sweden**

declares that the new Personal Protective Equipment (PPE) described hereafter
erklärt hiermit, daß die nachstehend beschriebene neue Persönliche Schutzausrüstung (PSA)
éclare que l'Equipement de Protection Individuelle (EPI) neuf décrit ci-après
verklaart dat het hierna beschreven nieuwe Persoonlijke Beschermingsmiddel (PBM)

**Full face mask TIKI Respirator
Vollmaske TIKI Respirator
Masque-complet TIKI Respirator
Volgelaatmasker TIKI Respirator**

is in conformity with the provisions of PPE Regulation 2016/425 (EU) and with the harmonized standard **EN 12942:1998+A1:2002+A2:2008 Klasse TM3** and is identical to the PPE which was subject of the EC type examination certificate **Nr. 729233** issued by:

übereinstimmt mit den Bestimmungen der Richtlinie 2016/425 (EU) und übereinstimmt mit der harmonisierten Norm **EN 12942:1998+A1:2002+A2:2008 Klasse TM3** sowie identisch ist mit der PSA, die Gegenstand der EG-Baumusterprüfbescheinigung **Nr. 729233** war, ausgestellt von:

est conforme aux dispositions de la directive 2016/425 (EU) et à la norme harmonisée **EN 12942:1998+A1:2002+A2:2008 Klasse TM3** et est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation CE de type **Nr. 729233** délivrée par:

conform is aan de eisen van Richtlijn 2016/425 (EU); conform is aan de eisen van de Europese geharmoniseerde norm **EN 12942:1998+A1:2002+A2:2008 Klasse TM3**; identiek is aan het PBM, volgens "CE"-type-onderzoek **Nr. 729233** uitgegeven door:

**BSI Group (2797)
Say Building
John M. Keynesplein 9
1066 EP Amsterdam
Netherlands**

und dem Verfahren unterliegt nach Artikel 19 Modul C2 (CE 729234) der Verordnung (EU) 2016/425 unter der Kontrolle der gemeldeten Stelle:

is subject to the procedure set out in article 19 module C2 (CE 729234) of Legislation (EU) 2016/425 under the supervision of the notified body:

est soumis à la procédure visée à article 19 module C2 (CE 729234) de réglementation (UE) 2016/425 sous le contrôle de l'organisme notifié:

en volgens artikel 19 module C2 (CE 729234) van de verordening (EU) 2016/425 onderworpen is aan het toezicht van de genotificeerde organisatie:

**BSI Group (2797)
Say Building
John M. Keynesplein 9
1066 EP Amsterdam
Netherlands**

Stockholm, 2020-10-29

Mikael Klockseth
CEO

8. Garantía

La mascarilla médica Tiki ha sido fabricada y probada con los más altos estándares de calidad posibles por Tiki Safety AB.

Tiki Safety AB garantiza que este producto está libre de defectos de materiales o mano de obra siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las instrucciones dadas por Tiki Safety AB, de vez en cuando.

Esta garantía limitada ofrecida por Tiki Safety AB cubre defectos en los materiales o el rendimiento de los productos de Tiki Safety AB que hayan ocurrido y hayan sido notificados dentro del período de garantía según las instrucciones, y siempre que se cumplan los requisitos.

Esta garantía se aplica únicamente al comprador original y no debe transferirse. Solo los consumidores que compraron los productos de Tiki Safety AB a minoristas o revendedores autorizados de Tiki Safety AB, o a través de Tiki Safety AB, están cubiertos por esta garantía limitada.

Tenga en cuenta que el período de garantía puede variar según las leyes locales donde se comercializó originalmente el producto. Comuníquese con su distribuidor/minorista local en cada país para asegurarse de qué garantía se aplica a usted como consumidor final.

Se aplican los siguientes períodos de garantía:

- Unidad de soplado PAPR, sin incluir consumibles: 1 año a partir de la fecha de compra
- Baterías y cargador de batería: 1 año a partir de la fecha de compra

No se aplica ninguna garantía a lo siguiente:

- Consumibles (sin garantía):
 - > visera
 - > arnés
 - > filtro

Tiki Safety AB se compromete, en el marco de la garantía, a rectificar cualquier producto defectuoso de la siguiente manera:

- Tiki Safety AB, sin cargo, a su entera discreción, reemplazará la totalidad o parte del producto que, durante el uso previsto, resulte defectuoso debido a una fabricación y/o materiales deficientes.
- Si Tiki Safety AB elige no proporcionar un reemplazo y la reparación no se considera posible o no puede llevarse a cabo de manera razonable, Tiki Safety AB puede optar por reembolsar el precio de compra a cambio de la devolución del producto.

La garantía no cubre problemas causados por:

- A. condiciones, mal funcionamiento o daños que no sean el resultado de defectos de materiales o mano de obra;
- B. condiciones, mal funcionamiento o daños causados por desgaste anormal, instalación incorrecta, mantenimiento inadecuado, uso inadecuado, daño externo, negligencia, accidente o modificación; o
- C. accesorios, materiales y productos conectados o productos relacionados no fabricados por Tiki Safety AB.

Esta garantía limitada es nula si un producto se devuelve sin etiquetas, con etiquetas dañadas o manipuladas u otras alteraciones (incluida la extracción de cualquier componente o cubierta).

Tiki Safety AB solo aceptará reclamos de garantía realizados de conformidad con todos los términos de la declaración de garantía que acompaña a su producto y en los cuales se sigue el procedimiento de devolución correcto.

Para hacer uso de la garantía, debe proporcionar lo siguiente:

1. el recibo de compra u otra evidencia de la fecha y lugar de compra;
2. una descripción clara del problema; y
3. la entrega del producto o pieza defectuosa cuidadosamente embalados, con portes pagados, asegurados y con seguimiento de transporte.

Una vez que Tiki Safety AB o sus agentes/representantes hayan completado el servicio de garantía, todos los productos o piezas reparados o reemplazados le serán devueltos con portes pagados.

Para obtener información sobre cómo comunicarse con el departamento de servicio al cliente, visite www.tikisafety.com.

LA REPARACIÓN O REEMPLAZO (O, EN CIRCUNSTANCIAS LIMITADAS, EL REEMBOLSO DEL PRECIO DE COMPRA) DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA ES EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR. TIKI SAFETY AB NO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA PERSONA A ASUMIR CUALQUIER OTRA RESPONSABILIDAD, NI UNA RESPONSABILIDAD ADICIONAL, EN RELACIÓN CON ESTE PRODUCTO EN SU NOMBRE.

TIKI SAFETY AB NO PUEDE SER CONSIDERADA RESPONSABLE ANTE EL COMPRADOR O CUALQUIER OTRA PERSONA POR DAÑOS MENORES, ESPECIALES O CONSECUENCIALES QUE SURJAN DE INCUMPLIMIENTOS DE LA GARANTÍA, NI POR CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA (INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD).

Aviso de derechos de autor y exención de responsabilidad

Tiki Safety AB no hace declaraciones ni ofrece garantías acerca del contenido de este documento. Además, la información contenida aquí está sujeta a cambios sin previo aviso. Se han tomado todas las precauciones necesarias en la preparación de este manual. Sin embargo, Tiki Safety AB no asume ninguna responsabilidad por errores u omisiones o cualquier daño resultante del uso de la información contenida en esta publicación. Todas las veces/medidas de este manual se toman en condiciones óptimas. Los tiempos de carga y los tiempos de funcionamiento pueden variar dependiendo de la temperatura, el tipo de filtro, la cantidad de partículas en suspensión, la respiración pesada, etc.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida de ninguna forma sin el permiso expreso por escrito de Tiki Safety AB. Todas las ilustraciones y el texto de este manual de usuario están sujetos a los derechos de autor © 2020.

Todos los productos están patentados en todo el mundo. N° pat. D755953.

9. Números de referencia de las piezas

Los paquetes o piezas se pueden pedir a los números de piezas a continuación.

Un "starter pack" contiene todas las piezas que componen una máscara médica Tiki lista para su uso, esto incluye lo siguiente:

- Máscara (visor) con sello perimetral y válvula de exhalación instalada
- Filtro de inhalación
- Soplador
- Arnés
- Protección para la barbilla
- Filtro de exhalación
- Cargador de batería
- Sello de rosca

Todos los artículos se envían en cajas de cartón diseñadas específicamente para contener lo indicado.

Todos los pedidos se envían desde fábrica (EXW), esto significa que Tiki Safety AB pone a disposición los productos pedidos en sus instalaciones y el comprador puede confiar en los servicios de su socio logístico preferido y, por tanto, asumir los costos de transporte.

Nombre del producto	Número de pieza
Starter pack Tiki Medical, máscara pequeña	1200-51
Starter pack Tiki Medical, máscara mediana	1200-52
Starter pack Tiki Medical, máscara grande	1200-53
Máscara Tiki Medical pack de 5, pequeño	1210-51
Máscara Tiki Medical pack de 5, mediano	1210-52
Máscara Tiki Medical pack de 5, grande	1210-53
Filtro de inhalación P3 (blanco), 2 unidades	1005-51
Filtro de inhalación P3 (blanco), 120 unidades	1005-52
Filtro de exhalación P3 (verde), 2 unidades	1005-56
Filtro de exhalación P3 (verde), 120 unidades	1005-57
Paquete de batería externa	1007-51
Cargador de coche universal 12 – 24 V	1080-51
Arnés, 5 unidades	1012-51

Fig. 1

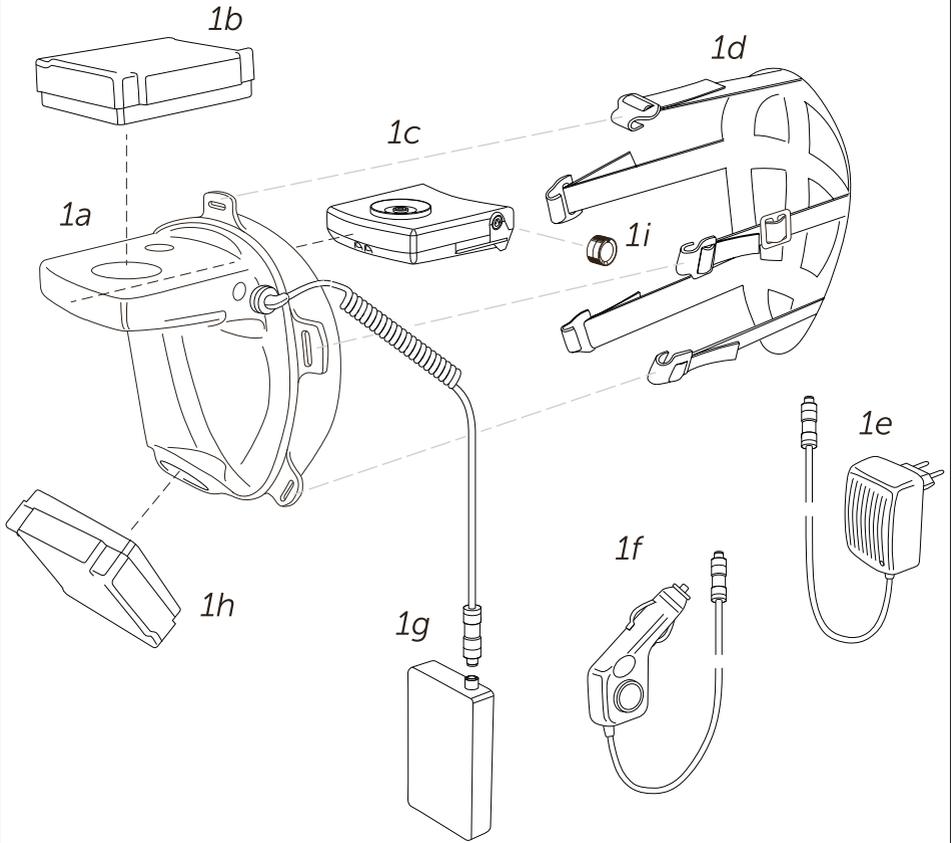


Fig. 2

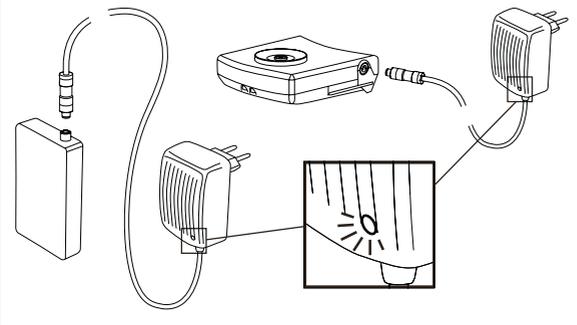


Fig. 3

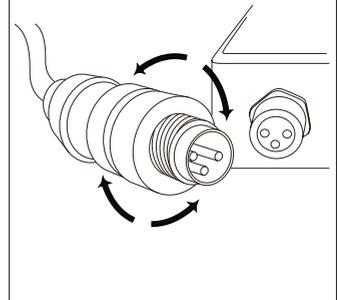


Fig. 4

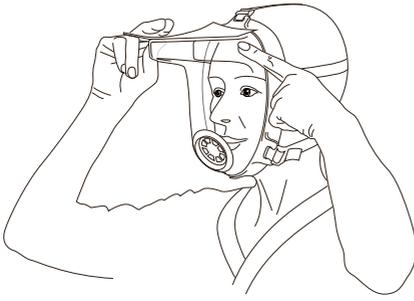


Fig. 5

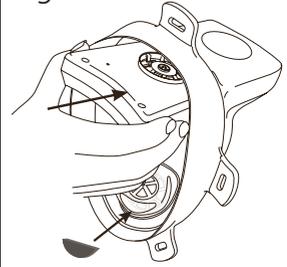


Fig. 6



Fig. 7a

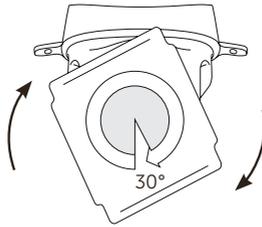


Fig. 7b

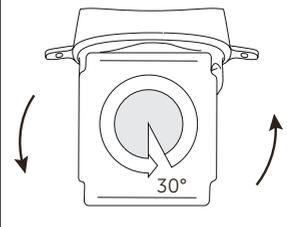


Fig. 8

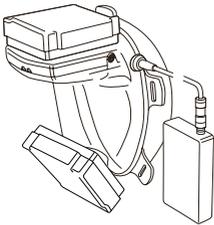


Fig. 9



Fig. 10

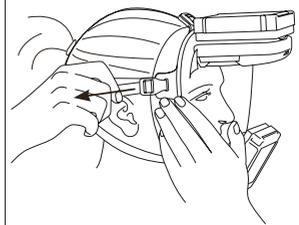


Fig. 11

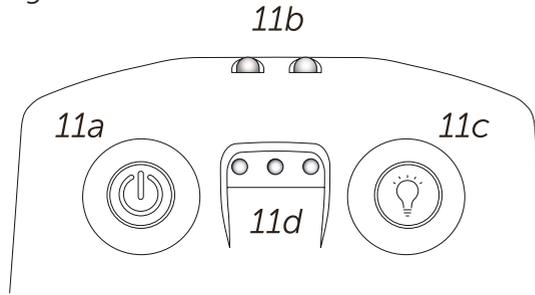
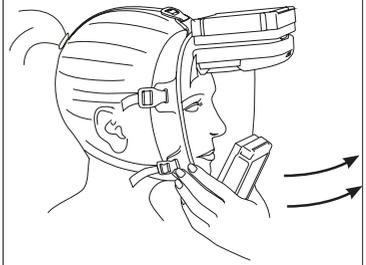
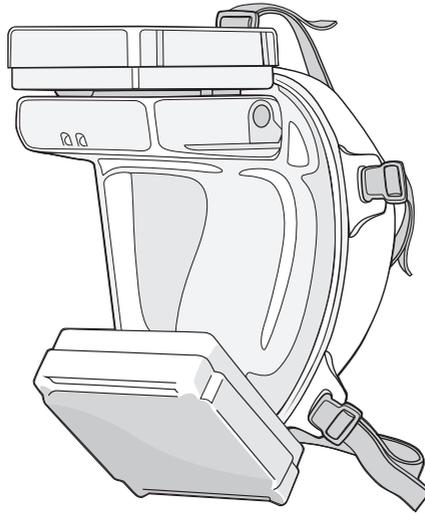


Fig. 12





Manual en español

Consultas generales: info@tikisafety.com

Preguntas relacionadas con la venta: sales@tikisafety.com

Pedidos: order@tikisafety.com

+46 8 35 32 49

Tiki Safety AB

Skällstavägen 9

SE-197 40 Bro, Suecia

www.tikisafety.com

La máscara médica Tiki ha sido diseñada y fabricada en Suecia.